

# **HUMANISMO Y TRADICIÓN CLÁSICA EN ESPAÑA Y AMÉRICA - II**

**Jesús-M<sup>a</sup> Nieto Ibáñez (Ed.)**



**Universidad de León  
Secretariado de Publicaciones  
2004**

## ÍNDICE

Jesús-M <sup>a</sup> Nieto Ibáñez	
<i>Presentación</i> .....	11
Vicente Bécades Botas	
<i>Escolásticos y humanistas: discursos contrapuestos sobre el Renacimiento español</i> ....	13
Juan Gil	
<i>La saga del anticristo en la España de los siglos XVI y XVII: de la Teología al Teatro</i> .....	49
Francisco Garrote Pérez	
<i>Interpretación de La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades</i> .....	101
M <sup>a</sup> Isabel Lafuente Guantes	
<i>La transformación renacentista de la filosofía</i> .....	121
José M <sup>a</sup> Maestre Maestre	
<i>La influencia de la Officina de Ravisio Textor en Las Habidas de Jerónimo Arbolanche</i> .....	151
Mónica María Martínez Sariego	
<i>El carpe diem en la literatura náhuatl: un caso de poligénesis</i> .....	181
Jesús Paniagua Pérez	
<i>Lo fantástico en las Relaciones de Indias de Pedro de Valencia</i> .....	223
M <sup>a</sup> Asunción Sánchez Manzano	
<i>Tradicón de la filosofía y uso de la lengua latina en la Disputa de Aristóteles de Hernando Alonso de Herrera</i> .....	249
Victoriano Santana Sanjurjo	
<i>El paratexto de Ninfas y pastores de Henares</i> .....	269
Consuelo Varela	
<i>Las Cortes de la Muerte, ¿primera representación del indígena americano en el teatro español?</i> .....	333

## PRESENTACION

Con esta monografía continuamos la serie iniciada en 2001 de *Estudios sobre Humanismo y Tradición clásica en España y América* para recoger en sus páginas los resultados de la investigación expuesta y debatida en diferentes *Reuniones Científicas* sobre estudios humanísticos. El tema de estos encuentros ha sido y es el Humanismo renacentista, que hace revivir o renacer la Antigüedad clásica, pasada por el tamiz del cristianismo, así como su proyección en América. En efecto, esta cultura del Renacimiento, que se interesó por el hombre, pasó de la mano de humanistas y misioneros españoles que en el siglo XVI acompañaron a los conquistadores a las islas y a la tierra firme de la Mar Océana.

Los días 16 y 17 de octubre de 2003 se celebraba en León la *VII Reunión Científica sobre Humanistas Españoles*, con la asistencia de un nutrido grupo de investigadores de diversas Universidades españolas que tienen el Humanismo y la Tradición Clásica como sus objetos de estudio. Cuatro de los nueve trabajos aquí incluidos, ordenados alfabéticamente, se corresponden con las Ponencias presentadas en la mencionada *Reunión Científica*, los de los Profesores Juan Gil, José M<sup>a</sup> Maestre Maestre, Consuelo Varela y Vicente Bécares, mientras que los seis restantes constituyen diversos trabajos sobre el Humanismo elaborados por miembros o colaboradores del Proyecto “Humanistas españoles”, que vienen a engrosar los treinta volúmenes de la colección editados en la Universidad de León. Estas publicaciones y su variedad temática son prueba de la vigencia y arraigo de los estudios sobre Humanismo y Tradición clásica en la cultura occidental.

Con una periodicidad bianual, desde 1990, se han celebrado estas *Reuniones Científicas* del equipo de investigación de los Proyectos “Humanistas españoles. Estudios y ediciones críticas” (BFF 2003-06547-C03) y “Humanismo y Tradición clásica y humanista en España e Hispanoamérica” (Junta de Castilla y León, LE59/04). Este grupo de investigadores, de carácter interdisciplinar (incluye las disciplinas de hebreo, griego, latín, lengua y literatura españolas, historia de América, historia de la educación física, geografía y derecho) e

interuniversitario (forman parte de él las universidades de León, Salamanca, Castilla La Mancha, Las Palmas de Gran Canaria, Sevilla, La Laguna, Valladolid, Huelva y Autónoma de Madrid), trabaja desde hace tiempo coordinado desde la Universidad de León. En aquel primer año y en 1992 se celebró la *Reunión Científica* en León, en 1994 en Cóbreces (Cantabria), haciéndola coincidir con el I *Congreso Nacional sobre Humanistas Españoles*, en 1996 en Almagro (Ciudad Real), bajo los auspicios de la Universidad de Castilla La Mancha, en 1998 en San Pedro de las Dueñas (León) y en 2001 en la Universidad de León y también en el Monasterio de San Pedro de las Dueñas.

Finalmente en el apartado de agradecimientos no queremos olvidarnos de la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León, que ha subvencionado la celebración de la *Reunión Científica*, ni del Secretariado de Publicaciones y Medios Audiovisuales de la Universidad de León, en especial de su Director, Jesús Paniagua Pérez, que ha hecho posible esta edición.

Y no podemos concluir esta breve Presentación de una obra colectiva sin evocar el recuerdo de nuestro maestro y amigo Gaspar Morochó Gayo, que tanto estudió a los que cultivaron los *studia humanitatis*, que durante tantos años presidió estas Reuniones Científicas y que inspiró gran parte de las investigaciones de este Proyecto. A él, sin duda, está dedicado este volumen, como justa correspondencia a sus desvelos y magistrales consejos.

León, septiembre de 2004

Jesús-M<sup>a</sup> Nieto Ibáñez

Coordinador

*Vicente Bécars Botas*

---

**Escolásticos y humanistas: discursos contrapuestos  
sobre el Renacimiento español**

## O Peliminares

Para los fines presentes, entiendo por *discurso* una forma de narrar un determinado acontecimiento histórico. Quisiera

hoy, primero, enfocar algunos de los lenguajes que han pretendido explicar (en el pasado, pero todavía vigentes) el devenir de esa parcela de nuestra historia que abre las puertas de la modernidad y que llamamos Renacimiento. Y digo contrapuestos porque, o bien ya han recibido la contestación *a contrario*, o porque, cuando se introduce uno en el estudio de los hechos en sí, no deja de notar una cierta contradicción, lo que hace inevitable esa sensación de malestar que nos invade ante toda contradicción o aporía no resuelta, pero que está obligado a resolver para seguir pensando. Está claro que dichos discursos están modelados con lenguajes de época, de grupo, incluso de individuo, tuvieron su mérito y pueden, también, proporcionar indicios acerca de los mismos creadores y usuarios, pero eso no me interesa en este momento; fueron la desilusión arrastrada, la confusión personal ante la negatividad de sus resultados y ante las controversias, junto a la convicción de la necesidad de plantear más objetivamente los problemas, lo que me llevó a la elección del tema; no menos la oportunidad de este lugar para hacer públicas mis dudas y la esperanza de obtener alguna ayuda ante las vacilaciones. Me era obligada, en contrapartida, la búsqueda de la extensión de términos como *Renacimiento*, *Humanismo*, *Escolástica*, así como de los sentidos que hicieran coherentes los contextos y usos, superando en lo posible las contradicciones. Intentaré, pues, en la segunda parte, trazar líneas que perfilen un cuadro entendible, o, si prefieren otra imagen, tender hilos que, al impulso de las nuevas generaciones de filólogos e historiadores, ajenos a situaciones históricas pasadas, permitan movernos por ese ámbito a primera vista boscoso o laberíntico.

## 1. El discurso ilustrado

Dejando a un lado por el momento las controversias al respecto que enfrentan a los historiadores de la cultura<sup>1</sup>, uno de los discursos sobre el Renacimiento difundidos desde la Ilustración ha sido el que, centrado en el progreso del espíritu humano, se configuraba sobre un pensamiento laico (con aspectos más literarios o más filosóficos) opuesto y triunfante sobre una Escolástica (medievalismo, goticismo) en derrota identificada con la religión y el Catolicismo. El principio, intocable para ellos, era la libertad, máxime de investigación ("la atmósfera intelectual") y la civilización, a las que se oponían el "sectarismo de escuela", la "imposición dogmática", o sea la religión, y la "barbarie"; los bandos en lucha eran los empíricos contra los metafísicos, los experimentales frente a los abstractos, los prácticos *versus* los especuladores; sus bestias negras la Iglesia, la Inquisición, la superstición, el fanatismo. Léxico y sentimientos del enciclopedismo y del racionalismo matemático-naturalista dieciochescos, metaforizados en la oposición de la luz ("vivir bajo las luces", "el siglo de las luces") y las sombras, tópicamente personalizadas en el laicismo republicano y en la monarquía católica. Establecida por los ilustrados la radical incompatibilidad entre filosofía y fe, y asignados los espacios correspondientes, se produce, de un lado, la idealización del mundo pagano, sede para ellos de la racionalidad, la cultura y la libertad, arruados por la triunfo de la barbarie y la religión ("the Catholic superstition which is always the enemy of reason": Gibbon), enseñoreada de pueblos incultos e incivilizados. Expresiones de esa misma retórica son, de la otra parte, la broma y chiste volterianos del "Quijote escolástico", la "Península escolástica" o "metafísica", del "Mar Muerto de la filosofía" y de que "el español para pensar ha de pedir permiso a la Inquisición"<sup>2</sup>. Como este discurso repartía asimismo los dominios iluminados y los ensombrecidos, el pensamiento español quedaba relegado al ámbito de los segundos. La respuesta apologética, que arranca del mismo siglo XVIII, dio lugar a la polémica de la ciencia española, sostenida por los bandos ideológicos bautizados como liberal (los ilustrados, negativos) y conservador (los apologistas) a lo

<sup>1</sup> Me refiero a las teorías de, entre otros, P. O. Kristeller, E. Garin y E. Grassi, sobre lo que volveré más adelante.

<sup>2</sup> J. Iriarte, "La filosofía española bajo el chiste volteriano", *Razón y fe*, 1945, 57-71.

largo y ancho del siglo XIX, zanjada con nuestra ciencia teológica, como concesión, escindida entre la ortodoxia y la heterodoxia, con una valoración intelectual generalmente inversa, pero igualmente prejuiciada: "Menéndez Pelayo en su valioso *Inventario bibliográfico de la filosofía española*, estigmatiza con el calificativo de 'escolásticos recalci-trantes y degenerados' a un grupo de autores que hoy consideramos en la avanzada de la lógica y de la ciencia de su tiempo"<sup>3</sup>. Para el discípulo de Menéndez Pelayo e historiador de la filosofía española, Marcial Solana, eran esos mismos, en clasificación premonitoria, "los decadentes"<sup>4</sup>. Por ello, ver hoy a "Domingo de Soto précurseur de Galilée" o que se estudien las relaciones, y el influjo, de la Escolástica sobre, pongamos, Erasmo o Descartes, no puede, contrastado con aquellas retóricas racionalistas<sup>5</sup>, sino producir perplejidad y confusión.

Postura, pues, en cuanto filosófica e ideológica, o sea subjetiva, nunca abandonada del todo: "Ciò che importa è il reale effetto di quello spagnolismo in mano dei ciechi rigoristi di questo periodo: dico quell' allontanamento della poesia dalla realtà e dalla vita, quel gran vuoto di pensiero che rendono lo spagnolismo sinonimo di ipocrisia morale"<sup>6</sup>. Trataba Toffanin de explicar el paso de una poética platónica a otra aristotélica acontecido en la persona y obra de Minturno, contagiado según él por los españoles en Trento, sin considerar que Aristóteles no había dejado de estar vigente y que las *Poéticas* de un Maggi o de un Escalígero eran anteriores, sus autores no habían pisado Trento o respondían a otros presupuestos, pero asimilando aristotelismo y españolismo mediante el común denominador del modo de evitar el contagio de las pasiones e igualando en consecuencia contrarreforma y españolismo con moralismo y con hipocresía. Ese es el pensamiento, no sé si heredado o compartido, entre

<sup>3</sup> V. Muñoz Delgado, "Nominalismo, lógica y humanismo", en *El erasmismo en España*, Santander, 1986, 109-174.

<sup>4</sup> M. Solana, *Historia de la filosofía española. Época del Renacimiento*, 3 v., Madrid, 1941. Sobre el grupo de los españoles de París, R. García Villoslada, *La universidad de París durante los estudios de Francisco de Vitoria, O.P., 1507-1522*, Roma, 1538.

<sup>5</sup> Para la revisión actual de los estudios sobre la escolástica, ver J. Schmutz, "Bulletin de scolastique moderne (I)", *Revue thomiste* 2000, n° 2, 270-341. Id. "L'héritage des subtils. Cartographie du scotisme de l'âge classique", *Les études philosophiques* 1, 2002, 51-81 y la bibliografía en ambos reseñada, del tenor de W. A. Wallace, "Domingo de Soto and the Iberian Roots of Galileo's Science", en K. White (ed.), *Hispanic Philosophy in the Age of Discovery*, Washington, 1997.

<sup>6</sup> G. Toffanin, *La fine dell'umanesimo*, Padua, 1920, p. 113.